

ENRIKE KNÖRR-EN SARRERA HITZALDIA

Ezkerra Diputazio lehendakari jauna!
Aita Villasante Euskaltzainburu jauna!
Maturana Eusko Kontseilari jauna!
Euskaltzainkideok!
Jaun-andere guztiok!
Agur!

Antonio Arrue zendu zenean, zenbait euskaltzainek pentsatu zuten ordua etorria zela, Arabak euskaltzain oso bat berriro izan zezan, gure Ulibarrik, Euskaltzaindia sortu baino ehuntsu urte lehenago eskatzen zituen hogeitalau gizonen artean.

Asmoa ez zen txarra. Baina hara ni, herabe eta beldurño, merezimendu gabea, lagunarte hontara ekarria, euskaldun batek izan ahal duen ohore handienetako batez hornitua. Onartu dut, hala ere, sari eta ziri den izendapen hau, Azkuek esan zuen bezala. Mila esker zuen onginahiagatik eta otoi har nazazue zerbitzari ttipiena eta obligatuena, Axular handiaren hitzez esateko.

Eta nahi nieke, luza gabe, neure esker ona agertu ere, euskara nereganatzen alde edo moldez lagundu nauten guztiei. Eta espreski aipatuko ditut hemen J. M. Barandiaran apaiz jauna eta haren ilobak, *Perunezaharra* deitzen den bere sortetxean etxeko hartu nindutelako. Orobat Indusiko (Dima) Klaudio Puxana zena, hain gazterik hila, eta haren alarguna gogarazi nahi ditut.

Ezer baldin bagara, gure aurretik euskaltzale suharrak izan direlako da, Euskal Herria bihotz-bihotzez maite izan duten jendeak, eta Euskal Herriaren alde lan egin dutenak. Horienganako nola ez agertu geure esker ona, nola ez hartu haintzat denbora latzetan egindako lan gaitza!

Areto hontaraino Odon Apraiz euskalari eta euskaltzale handia ekarri dut besalagun. Eta neronek ekarri nahi izan

dut, inolako ordeko gabe. Berak eraman nau askotan besalagun euskal ikerlanetan gidari ezin trebeagoak. Eta orain, begiak ia zeharo lausotu zaizkionean, agertu nahi izan diot berari ere neure esker ona. Hirurogei urte betetzen dira aurretan, Oñatiko Batzarre Nagusi hura egin zela: inor gutik daki hura egitea Odon Apraizi bururatu zitzaioa. Eta Odon Apraiz izan zen haste-hastetik euskaltzain laguntzaile, zinez laguntzailea, eta herbesteko Unibertsitateetan Hizkuntzalaritza ikasketak hedatzeko Euskaltzaindiak diruz lagundua. Odon Apraizen argitaratuak eta argitaragabeak laster izango ditugu kalean, haren gutuneria eta euskaltzale andana batek eskaini gorazarre-liburuarekin batera, Arabako Diputazio Kultur Sailak babestu duen argitalpen batetan.

Euskaltzain berri bat sartzean, karguan bere aurrekoak aipatu behar izaten ditu. Pozik egingo dut nik egiteko hau. Eta Aita Olabide eta Antonio Arrue aipatzea dagokit.

Aita Olabide hemen sortu zen, 1869-ean. Urduñan egin zituen bere ikasketak (hura baino lau urte zaharragoa zen Sabin Aranek bezala) eta hamabost urte zuela Jesusen Konpainian sartu zen. Salamancan ikasle, Campionek bere Gramatikan idatzi zuen esaldi zorrotz hura irakurri zuen Olabidek:

“Orduan lotsatu nintzen, zainetan euskal odola izaki, euskaldunen mintzaira ez ezagutzeaz”.

Tximistak joa bezala, berehala ekin zion euskara ikasteari: biziki ongi ezagutzera iritsi zen, nahiz eta aise mintzatzeko gauza sekula ez izan (atzo berean Aita Damaso Intzak esaten zidan moduantxe). Bi itzulpen egin zuen: bata Iñigo Loiolakoaren “*Gogo-iñarkunak*”, eta bestea Jesukristoren Imitazioa. Orobat “*Giza-soiña*” liburua. Jakintsu genuen Aita Olabide lexikografia alorrean eta hor da lekuko Oñatiko Batzarre hartan irakurri zuena. Baina bere biziko lana Biblia itzultzea izan zen. 1931-erako Testamentu Berria argitaratua zuen, Axularrek “*Gero*”-ren lehen parte bezala, “*berri jakitera bezala aitzinerat igortzeko*”. Testamentu Zaharreko eskuizkribuak galtzeko zorian izan ziren Gernikako bonbaketatik. Egun hits lazgarri hartan, Aita Olabidek sirenen uluak entzun zituenean, presaka irten zen etxetik. Baina ihesbidean oroitu zen eskuizkribuez, bila joan eta salbatu. Herbestean eman zituen bere hondar urteak. 1942-ean hil zen,

kaleko ixtripu batez, kamioi baten zamak joa. Gizon argia eta apala, euskara kontuan garbizalea, baina urteak joan urteak etorri gero eta irakurleei egokituagoa. Euskaltzain osoa zen Aita Olabide Euskaltzaindiaren sortzetik beretik eta lan handia egin bertan. Gure Erakundearen Arautegia hark idatzi zuen.

Antonio Arrue zenaz denok gara oroitzen, ez bait da hain aspaldikoa haren heriotzea. Asteasuarra zen, Lekarotzen eta Oviedon ikasia. Pentsamoldez, Zamarriparen izengoitiaz esango dizuet: *Zarrontzale*. Euskara maite zuen, hizlari jajoa. Haren hitzaldi batzuk *Egan*-en dira, zuzendarikide zen aldizkarian. "*Jan-edanak*" deitzen zen haren sail kutuna. Arrue zintzo-zintzo etortzen zen Euskaltzaindiaren batzarreetara, ia hutsik egin gabe. Eta Euskaltzaindia zorretan dago harekiko, hark egindako ahaleginengatik, azkena gure legenortasuna lortzeko.

Eta orain, Arabako euskaltzale eta euskaltzain laguntzaile gartsu batez aritu nahi dut llabur: Federiko edo Perderika Belaustegigoitia (1876-1947).

Laudion sortu zen, hamabi anaiarrebaren artean bigarrena. Familia berehala aldatuko zen Bilbora, Laudiora udaldietan itzuliz.

Umetan ezagutu zuen Sabin Arana, aitak berarekin eramaten zuelako (1). Arana eta Olabideren moduan, Urduñako Jesuiten Kolegioan ibili zen ikasten. Gero, El Escorialen (Bonifazio Etxegarai eta Manuel Azaña eskolakide izan zituelarik), Deustuan, Zaragozan eta Madrilen, Filosofia eta Zuzena karrerak burutuz.

Erdalduna zen sortzez Belaustegigoitia (Laudion garai hartan, Goikoplazan eta Gardean soilik hitz egiten bait zen euskaraz). Baina laster ikasi zuen: bere bizi guztian euskararen alde saiatu zen, eta orobat Euskal Herriaren politika-eskubideen alde.

Gazte-gazterik hasi zen Sabin Aranaren *Baserritarra* astekarian lanean (1897). Hemezortzi ale kaleratuak zirenean, horra non debekua. Zergatik? Belaustegigoitia odol beroaren artikulu batengatik. Abuztua da eta Aranak Belaus-

(1) Sarrera egun hartantxe, alabek esan zidaten umetan ez, gaztetan baizik ezagutu zuela Belaustegigoitiak Arana, hots, Deustuan ikasle zebilelarik.

tegi goitia Bilbora etor-arazi du: zer dela eta? Epailaria haren bila dabil eta preso altxatuko zuen. Beste bi aldiz ere espetxeratu izan zen gero.

Mila bederatzirehun eta zazpian: Bilboko Arenalean manifestaldia: odola ez zaio epeldu Belaustegigoitiaz. Honek "Hil bedi Espainia!" oihukatzen du. Ondorioz, iheska eta izkutuka ibili beharko. Eta nora egin ihes? Durangora. Baina to! Han, bertako neska batez maitemindu zen eta ezkondu. Durangon bizi zen geroztik, gudaterarte.

Eleizalde-ren oso adiskidea, *JEL* eta *Euzkadi* aldizkarietan idatzi zuen Belaustegigoitia euskaltzale porrokatuak.

Euskara beti ere izan zuen gogoan, haren iraupena eta batasuna. Bospasei ikasbide moldatu zuen, haietako bitan bi bide goxo erabiliz: batean musika eta bestean loteria.

Eskolak ere (erdalduntze eta kristaugabetze bideak zirelako) beti izan zituen kezka-iturri.

Euskaltzain laguntzailea Euskaltzaindiaren haseratik, gure "*Arau nagusiak*" idatzi zituen, eta Sariketa Batzordean parte hartu. Durangon zinegotzia (edo kontzejala) izan zen eta bertako Batzokian euskal irakasle.

Etxe polita bazuen hantxe, orain alabak bizi diren bera. Baratzea oso maite zuen eta askotan, seme-alabek, txantxetan, leihotik esaten zioten latin ikasi berrian: "*Pater noster agricola est*".

Durangoko bonbaketan, sarraski hartan, alabatxo bat hil zitzaion. Biharamunean, Baiona aldera joateko prestalanean hasi zen: aurrena emazte-haurrak igorri, geroxe bera haiengana biltzeko. Haren etxea laster bereganatu zuten etsaiek, liburu guztiak etxe aurrean erre ondoren.

Ez zen, haatik, lanean geldituko: beste bi ikasbide moldatu zuen Belaustegigoitiaz Baionan bizi zenean. 1941.ean Bilbo aldera itzuli ahal izan zuen eta Areetan kokatu. Euskaltzaletasuna hil arte eraman zuen gogo-bihotzetan. Alabek kontatu didatenez, Madrilen, tabernako zerbitzarietako euskaraz hasten zitzaien. Pentsa! Gerra ondoko urte beltz haietan!

Eta 1947.ean hil zen gure gizona.

Esan dezagun orain bi hitzño haren idazlanez:

— *Baserritarra* astekaria aipatu dugu.

– Orobat *Euzkadi* eta *JEL*. Azken hontan, “Nacionalismo Social” izeneko lana argitaratu zuen. Etorकिनен arazoa ukitzen du bertan. Baita Euskal Herriak behar duen burujabetasuna. Funtzionarioen kontra hitz gogorrak esaten ditu. Izendatzeko bide bat aurkitu zuen: “ijito zibilizatuak”.

– “*Por la lengua nacional vasca*”. Hitzaldia. 1909.

– *Euskerazko ikasbide erraza*. Bilbo, 1912.

Azkenean, euskaltzaletasuna pizteko zenbait orrialde, eta zina:

“(Fulano de Tal)... me comprometo a demostrar dentro de ...(seis...doce meses) a partir de esta fecha, mi suficiente conocimiento... ante el Tribunal de Juventud Vasca de Bilbao, el Batzoki o Sociedad de Tal, o B.B.B. Caso de no comparecer para esa fecha, pagaré una multa de pesetas (2, 5, 10, etc.) que dicha entidad destinará a premios y otros gastos de los exámenes de euzkera.”

Epeak jartzea, beraz, ez da oraingoa.

– “*Para todas las villas y para todos los euskaltzales*”.

Haur-sariketarako diruaren beharraz. *Euskal Esnalea*, 1912.

– “*De unificación euskérica: una opinión y un proyecto*”.

Eleizalderi eskainia. Airea edo ura bezain beharra dugu batasuna. 1914.

– *La unificación del euzkera*.

Biziki ongi ematen ditu arrazoinak eta hark proposatzen duena ez da gaurko euskara batutik urruti. Liburuska hondarreen, ohar bat, ohar zentzudun bat: esaten du 100 ale baka-
rrik argitarazi duela eta horra zergatik:

“Nos dirigimos sólo a los euskerólogos y a ellos solos, no aspirando a una mayor publicidad que pudiera halagarnos, dándonos cierto lustre de reformadores ante el público indoc-to, porque la intromisión de éste en tan delicada cuestión nada resolvería; al contrario, es posible que al caer este tra-bajo en manos de personas poco preparadas para entender en problema tan complejo, se provocasen protestas e indignacio-nes extemporáneas que sólo a perturbar la serenidad de juicio condujeran”.

Guk batasun hauzian aholku hau hartu izan bagenu!

Liburua, ordea, ez zitzaion *Euskeltzale Bazkunari* atsegin izan eta Elkarre beronek (agian Arriandiagak berak) beste liburu bat argitaratu zuen batasunaren kontra.

Mindurik, Belaustegigoitiak irri-idazki bat idatzi eta argitaratu zuen Madrilén, "*La cuestión de los dialectos en la República de...*", Odon Apraizi esker eskuratu nuena eta laster ezagutaraziko dudana.

– "*Umetsoentzat*".

Ipuin llaburrak dira. *Euskal Esnalea*, 1918.

– *Andoni Deunaren Bizitza*.

Liburutxo bat. "Euskaratua" dio azalean, baina ez zer liburutatik. 1918.

– "*Arau nagusiak*".

Euskaltzaindiaren xedeak.

"Euskera bardindu, garbitu eta aberastea... jakintza hutsezko gai ta lanetan ez da Euskaltzaindia galdu bear".

Gipuzkera proposatzen du oinarri. Eta ausardia ez zuen galtzen: erdaratiko hitz errotuak bakean utzi! Nazioarteko terminologia onartu behar zela.

– "*Euskerazko eskolak*".

Durangon egin zuen hitzaldia, 1921.

Buruzabal ageri zaigu:

"Euskaltzaindia euskerearen alde lan egiteko sortu zan; Euskaldun guztien, bai nazionalista, bai jaimista, bai tradizionalista, Alderdi guztietako euskaldunen izkera garbia dan Euskera jasotzeko".

Eta, beti legez, gogor fraide, monja eta estadu ikastetxe erdaltzaleen kontra:

"Euskal Erria iltzeko ta zikintzeko baizik ez dira etxe oriek.

Geure gauzai deutesen gorroto biziaren zio ta zergatia argiro erakusten dauskue *gorriak*, euren buruai aurreratu ta aurrerazale deitzen deutesen gizonak (erbestetarrak geienak); euren ustez, euskerak dau errua, euskaldunak elizkoi, basati, progreso ta zebilizaziñoaren arerioak izatea... Utikan gure lepoz bizi dan eskoletako erdalkeria!".

– “*Esakun txorta*”.

Esaldi labor mamitsuak dira.

– *Nacionalismo y confesionalidad*.

Hitzaldi batzuk. 1911.

– *Historia de una mujer vasca*.

Elaberria, urte berekoa. Gaia: erdal kolegiotik pasa den neska baten kondaira. Lotsatu egiten zen euskaraz eta euskaldun izateaz, Irlandako neska abertzale bat topatu arte.

– *Para aprender el euskera cantando*.

1932. Piano jotzen ederki zekien Belaustegigoitiak eta musika zergatik ez erabili euskal ikasbide?

– *Hacia una lucha de verdad pro-euskera*.

1936. Erdaraz idatzi zuen liburu ederrena. Haren pentsakera eta mezuaren bilduma bikaina.

Hona zenbait puntu:

– “El euskera es nuestra lengua; el erdera es para nosotros sumisión y para ellos conquista, acaparamiento de empleos, botín, reparto político y social de un pueblo”.

– Borroka hontan alde ala kontra izan behar da. Ez da beste biderik.

– Euskaraz hitz egin behar du euskal ikasleak lehen egunetik, erdarari uko eginez. Ikasbide onak behar ditugu.

– “Cuantos se reputen de vascos, vivan junto al Nervión o junto al Ebro, deben hacer cuestión de honor el aprender el euskera”.

– “Los vascos sin euskera, en especial los llamados patriotas... viven en pecado habitual, en lucha contra el idioma patrio; son como los soldados del erdera”.

– “Ezkontzera zoazen emakumea, ez duzu ahaztu behar: euskara gabeko emakumea, familia erdaldun eta arroz-tua.”

– Erdal giro eta ingurua badugu, berdin da. “Ez dut eza gutzen ingles familia bateko seme-alabarik, sorterritik bizi izan arren, ingelesez ez dakienik”.

– Ikastolak sortzeko oztopoak ikusirik, euskara erdal kolegioetan sartzearen alde dago. Eta dio: Zer indar handi, eskoletako gurasoak bilduko balira!

— Garbizalekeria behin eta berriz erasotzen du:

“...y se quiere lograr la propagación del euskera mediante una literatura difícil y oscura, de mínima circulación y en competencia ridícula con la literatura erdérica que nos inunda, abundante en escritos interesantes, de lenguaje popular claro y uniforme, en los que nadie se empeña en llamar con nombres nuevos y desconocidos a la iglesia, a la misa, ni al cura, ni al altar... ni a la calle, ni al reloj, ni a la hora...”.

Ez zitzaion orduan komenigarria iruditzen euskara hutsezko egunkari bat sortzea. Hobe erdarazko egunkarietan euskaraz kazetaritza bizia egin eta ez “algunos cuentos, Vidas de Santos o biografías al azar, sin relación alguna con el día, disquisiciones filológicas y comentarios de alguna noticia trasnochada”.

— Euskaltzaindia ez da inongo alderdira makurtu behar politikan:

“Contra el parecer de estimables correligionarios, yo no considero como defecto la neutralidad política de la Academia”.

— Euskal Idazleen Elkarte bat proposatzen du, idazle eta euskeraren onetan gertatu behar zena.

— *Loteria vasca*. 1936.

Jostatzen euskaraz ikasteko.

— Eta beste bi ikasbide, Baionan eginak:

Nire laguntzoxa eta *Euskeraz ikasi nai dot*.

Abertzale, euskaltzale eta gizon zintzoxa, bada, orduko idazlea, baina gaurko kezkek eta koskak.

Idazlanok biltzen eta batera argitaratzen saiatuko naiz, merezi bait dute.

Mila esker guztioi.

RESUMEN DEL DISCURSO DE INGRESO DE E. KNÖRR EN LA ACADEMIA

(Como es lógico, la lengua académica de nuestra corporación es el euskara. En atención a los que desconocen esta lengua, se ha preparado este resumen.)

Al poco de producirse el fallecimiento de Antonio Arrue (q.e.p.d.), algunos académicos pensaron que había llegado la hora de que Alava volviera a tener un representante entre los 24 miembros de número, esos 24 que reclamaba nuestro Ulibarri de Okondo en verso, casi un siglo antes de fundarse la Academia:

*Hogetalau gizon
behar dira izentau
Gernikako batzarrean
euskeraren gainean
egiteko ahalegin hau.*

(“Deben ser nombrados veinticuatro hombres en la Junta de Gernika para llevar adelante este empeño en torno a la lengua vasca.”)

La idea de devolver a Alava un puesto era excelente, pero me temo que su realización no lo sea tanto. En efecto: mis méritos no están muy acordes con este nombramiento, una de las mayores satisfacciones que puede recibir un vasco. He aceptado, con todo, este *honor et onus, sari eta ziri*, como dijo Azkue en el momento de su toma de posesión como presidente. Gracias por vuestra confianza y aceptadme como el *zerbitzari ttipiena eta obligatuena* (el servidor más pequeño y más obligado), para decirlo con palabras de Axular.

Quisiera también, sin esperar más, expresar mi reconocimiento a todos cuantos, de un modo u otro, me han ayudado a recuperar la lengua en que os hablo. Mencionaré expresamente a Don Jose Miguel Barandiaran y a sus sobrinos del caserío *Perune zaharra* (su casa natal), de Ataun, donde me

acogieron como uno más. También quiero tener un recuerdo para Klaudio Pujana, muerto tan joven, y su viuda, de Indusi (Dima).

Si somos algo es porque ha habido gentes que antes que nosotros han amado entrañablemente esta tierra y han trabajado por el euskara. ¡Cómo no vibrar y sentir agradecimiento por la labor llevada a cabo antes de la guerra! ¡Y cómo no no reconocer el trabajo de todos aquellos que después, en condiciones de extrema adversidad, han dado lo mejor de sí por el bien de nuestro pueblo!

He venido hasta aquí acompañando del brazo a don Odón de Apraiz, maestro de vascólogos. Y he querido hacerlo yo, sin que nadie me sustituyera, en prueba y como símbolo de agradecimiento hacia quien en tantas ocasiones me ha llevado a mí del brazo e iluminado en el estudio de numerosos aspectos de nuestra lengua y cultura. Se cumplen ahora los 60 años del Primer Congreso de Estudios Vascos: pocos saben que la idea fue de Don Odón. Y él fue desde el principio miembro correspondiente de nuestra Academia, activo colaborador de ella y becado por nuestra Institución en Universidades de Francia y Suiza para ampliar estudios de lingüística. Sus obras, tanto inéditas como las ya publicadas, así como un epistolario y una Miscelánea-homenaje ofrecido por sus discípulos y amigos, verán la luz este mismo año, bajo los auspicios del Consejo de Cultura de la Diputación foral alavesa.

Es costumbre en estos casos hacer una semblanza de los predecesores en el cargo: me toca a mí hacerla del Padre Olabide y de Antonio Arrue. Y cumplo gustoso con este cometido.

El Padre *Raimundo Olabide* nació en esta ciudad en 1869. Estudió en el Colegio de los Jesuitas de Orduña, como Sabin Arana (que era cuatro años mayor que él) y a los quince años ingresó en la Compañía de Jesús. Estando de novicio en Salamanca, quedó como fulminado al leer la frase que Campión escribe en las primeras páginas de su Gramática:

“Entonces me avergoncé de llevar sangre euskara en las venas y de ignorar la lengua nativa de los éuskaros”.

Inmediatamente, se puso a estudiar la lengua vasca, que llegó a conocer muy profundamente. Suyas son dos traducciones, una de la Imitación de Cristo y otra de los Ejercicios Espirituales de Iñigo de Loiola, más la obra “*Giza-soiña*” (El cuer-

po humano). Pero el trabajo de su vida es la traducción de la Biblia. En 1931 había ya publicado el Nuevo Testamento. Los manuscritos del Antiguo estuvieron a punto de perderse en el bombardeo de Gernika, donde entonces vivía. Salido de casa huyendo al oír las fatídicas sirenas, volvió para recoger los manuscritos, salvándolos de la destrucción. Marchado al exilio, vivió en Tolosa (Toulouse) sus últimos años. En 1942 moriría a consecuencia de un golpe recibido por la carga de un camión. El Padre Olabide era persona inteligente y sencilla, y en su producción, pese a su excesivo purismo, se observa una creciente acomodación a la inteligencia de los lectores. Trabajó mucho por la Academia, cuyos Estatutos elaboró en aquellos primeros pasos.

A *Antonio Arrue* todos le recordamos, pues aún es reciente su fallecimiento. Había nacido en Asteasu, en 1903. Estudió en Lekarotz y luego leyes en la Universidad de Oviedo. Fue uno de los fundadores del Seminario de Filología Vasca "Julio de Urquijo" y director de "Egan". Buen orador, publicó varias de sus conferencias sobre escritores vascos. Sobre gastronomía tenía una sección habitual en "Egan". Era difícil que Arrue faltara a una reunión de la Academia, a la que sirvió en varias e importantes ocasiones, la última de ellas en las gestiones para el reconocimiento legal de nuestra Institución.

Y ahora permitidme que hable de un alavés muy relevante en la historia cultural de nuestro pueblo: *Federico Belaustegigoitia Landaluze* (1876-1947). Había nacido en Laudio (Llodio), el segundo hijo de una familia que iba a ser numerosa. Muy temprano pasarían a residir a Bilbao, salvo los periodos veraniegos.

Muy niño, conocería a Sabin Arana (1), pues su padre visitaba con frecuencia al abandoarra. Como Arana y como Olabide, Belaustegigoitia estudió en los Jesuitas de Orduña. Hizo sus estudios universitarios en El Escorial (donde tuvo como condiscípulos a Bonifacio Etxegarai y Manuel Azaña), Deusto, Zaragoza y Madrid, donde terminó las carreras de Derecho y Filosofía.

(1) El mismo día del acto académico, las hijas de Belaustegigoitia me indicaron que su padre conoció a Sabin Arana siendo ya estudiante en Deusto.

Erdaldun de nacimiento (en su pueblo no se hablaba euskara más que en los barrios de Goikoplaza y Gardea), pronto lo aprendió, dedicando su vida a su fomento y a la recuperación política vasca. Empezó colaborando muy joven en la revista de Sabin Arana "*Baserritarra*" (1897), semanario que fue prohibido a los 18 números a consecuencia precisamente de un fogoso artículo de Belaustegigoitia. Además del cierre de la revista, Belaustegigoitia fue detenido: ésa sería una de las tres veces que pasaría por la cárcel.

En 1907 casa en Durango, villa donde fijó su residencia. Ese mismo año comenzó a colaborar en la nueva revista "*JEL*", que dirigía Luis Eleizalde desde Vitoria. Posteriormente, escribió en la revista y en el periódico "*Euzkadi*", en "*Euskal Esnalea*" y en la revista de la Academia, "*Euskera*".

Es de destacar en Belaustegigoitia su preocupación por la enseñanza del euskara. Confeccionó varios métodos, uno de ellos para aprender con música y otro jugando a la lotería. Se preocupó también durante toda su vida de las escuelas, para que fueran cada vez menos extrañas al País. Sobre este tema disertó en Durango, con una conferencia que luego fue recogida en libro. No era hombre de medias tintas y expone el tema con toda su crudeza, aunque siempre con extrema sensatez.

Nombrado académico correspondiente desde los primeros años de Euskaltzaindia, figuraba en la Comisión de Concursos. En la revista de la Academia intervino dos veces: una con una proposición de Estatutos y otra sobre la unificación de la lengua, tema que toca también en varias obras. Finalmente, intervino como orador y escritor en política. Fue concejal de Durango, en cuyo Batzoki daba clases de euskera, y escribió una novela acerca de la conversión al amor al País de una mujer ("*Historia de una mujer vasca*").

Tras el bombardeo de Durango, en que perdió a una hija, se exilió, no volviendo hasta 1941 a Las Arenas por estar requisada su casa, delante de la cual se había hecho una hoguera que consumió sus libros. Durante su estancia en Bayona, escribió otros dos métodos de euskara.

Murió en Las Arenas en 1947.

Ensayo de Bibliografía

– *Colaboración en Baserritarra*, 1897.

– Colaboración en *JEL*, 1907. Aparece en varios números su conferencia "*Nacionalismo social*". Este mismo trabajo aparecería después parcialmente en la revista "*Euzkadi*" y como libro. Se trata del tema de la inmigración y medidas de autogobierno.

– *Por la lengua nacional vasca*. Conferencia. Bilbao, 1909.

– *¿Quiere Vd. hablar en euzkera?* Sin fecha. Bilbao.

– *Euzkerazko ikasbide erraza*. Otro método. Bilbao, 1912.

– *Para todas las villas y para todos los euskaltzales*. Propuesta para ayudar económicamente al euskara mediante concursos, etc. Apareció en la revista *Euskal Eснаlea*, 1912.

– *De unificación euskérica: una opinión y un proyecto*. Artículo dedicado a Eleizalde, de quien era muy amigo. En la revista *Euzkadi*. 1914.

– *La unificación del euzkera*. Libro con una proposiciones acerca del modelo a seguir, no alejadas de las de hoy. Bilbao, 1916.

– *La unificación de los dialectos en la República de...* Escrito satírico de una sola hoja. Es una respuesta al libro *Sobre la unificación del euzkera* que había publicado la *Euskeltzale Bazkuna* (seguramente Arriandaga) en contra de la unificación. La hoja de Belaustegigoitia es acaso de 1917.

– *Umetšoentzat*. Se trata de unos cuentos infantiles cortos. *Euskal Eснаlea*, 1918, en varios números.

– *Andoni Deunaren bizitza*. Es una biografía de San Antonio. Dice "vertida al euskera", pero no dice de dónde. Zornotza, 1919.

– *Arau nagusiak*. Estatutos por los que debería regirse la Academia. En el órgano de la misma, "*Euskera*", 1920.

– *Euzkerazko batasunatzaz*. Sobre la unificación del euskera. A la vista de los males de la dispersión dialectal, que impide que haya relaciones y edición de libros. Plantea la cuestión en sus justos términos: "o vamos al único euskera, o

el erdera único nos sepultará". Propone una base guipuzcoana y huir del purismo.

En la revista "*Euskera*", 1922.

— *Euskerazko eskolak*. (Sobre la escuelas vascas). Conferencia recogida en libro. Bilbao, 1922. Frases duras contra los Colegios privados, que en otro lugar llama "cementérios del euskera". Igualmente contra las escuelas estatales, anti-vascas y anticristianas. Llamamiento para luchar contra la castellanización, que vive a nuestra costa. Necesidad de un solo euskera y de nuevo contra el purismo.

— *Esakun txorta*. Pequeña colección de frases. En varios números de *Euskal Esnalea*, 1925 y 1926.

— *Nacionalismo y confesionalidad*. Varias conferencias. Bilbao, 1931.

— *Historia de una mujer vasca*. Bilbao, 1931. Primero publicada por entregas en *Euzkadi*, 1916. Escrita para las señoras y señoritas de la Sociedad "*Euskera-laguntza*". Es el tema la extranjerización de una chica por los efectos del Colegio de monjas, y su conversión al amor al País sobre todo después de unas conversaciones con una patriota irlandesa.

— *Para aprender el euzkera cantando*. Zornotza, 1932.

— *Hacia una lucha de verdad pro-euskera*. Bilbao, 1936. Algo así como el compendio de su pensamiento y sin duda su mejor obra en erdera. Si algo suponemos ante el mundo, es sobre todo por nuestra lengua. "En la lucha de las lenguas, la neutralidad es imposible: se habla en una lengua o en otra. Todos y cada uno luchamos cada momento en pro o en contra de nuestro pueblo". Necesidad de generalizar y racionalizar la lucha pro-euskera. Ataques contra la negligencia y rechazo del argumento de que la calle impone el erdera: "No conozco hijo de familia aislada inglesa, por muy aislada que esté, que no sea inglés de lengua". Necesidad de la unificación y ataques al purismo. Llamamiento en pro de unas páginas de periodismo vivo en el diario *Euzkadi*, "y no cuentos, vidas de Santos, biografías al azar, sin relación alguna con el día, disquisiciones filológicas y comentarios de alguna noticia trasnochada?". Críticas a los puristas de nuevo: "Y pensar que de ese prurito de pureza del euskera, los más imbuidos son frecuentemente aprendices del idioma, incapaces de decir una frase y hasta algunos que lo desconocen". Defensa de la neu-

tralidad política de la Academia: "Contra el parecer de estimables correligionarios, yo no considero como defecto la neutralidad política de la Academia, su no nacionalismo, ni aún la variada significación política de sus componentes... No conviene una significación política de partido a quien necesita los recursos de la cooperación de todos los vascos". Los padres de familia unidos "podrían revolucionar la enseñanza en sentido euskerista". Propuesta de una asociación de escritores vascos. "Debemos ser más intransigentes en el empleo del euskera, que calla en un corrillo ante la presencia de un erdeldun o de un euskaldun a medias...".

— *Euskal Loteria. Lotería Vasca*. Juego para aprender euskara. Bilbao, 1936.

— *Juan de Ezeta-Dudagoitia*. Pequeña biografía, en la revista *Yakintza*, 1936.

— *Nire laguntxoa. Euskera ezagutzeko orriak*. Otro método sencillo. Baiona, 1939.

— *Euskeraz ikasi nai dot. Quiero aprender euskera. Jakinbide laburra. Método breve*. Mecanografiado en 104 páginas. De 1940 (?).

Hay otros escritos que acaso también le pertenecen, pero no lo sabemos con seguridad. Por ejemplo, hay un poema en castellano a Sabin Arana, firmado "Perderika", en la revista *Euzkadi*. Nuestra intención es seguir la labor iniciada y llegar a reunir en un libro todos estos trabajos.

Muchas gracias a todos.

E. Knörr
Abril de 1978